



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八二年六月廿七日

星期日

目錄

教育署添置新進教學工具	第一頁
機場隧道通車儀式	第二頁
懲教署招募運動	第三頁
租庇利街輪渡碼頭發展計劃	第四頁
工業處長主持東京研討會	第五頁
慎防假衛生督察行騙	第六頁
黃大仙及西貢區周二停水	第七頁
青山公路一段凌晨封閉	第七頁
水上活動渡假營周一接受報名	第八頁
音統處辦樂器訓練課程	第九頁
機場隧道交通措施	第十二頁

教育署斥資千萬元
添置新進教學工具

教育署將於下學年度撥款一千一百四十萬元，添置一項新的教授英語工具。

該項新工具名為無綫接收耳筒系統，為教育署一項三億二千萬元改進學生及市民中、英文程度之龐大計劃的一部份。

該系統包括在課室裝置電路，而學生只需戴上獨立的無綫耳筒，便可收聽由錄音機或其他播音系統播出的預錄教材。

教育署輔導視學處發言人今日（星期日）指出，教育署已於去年在兩間中學及三間小學試驗該系統，效果極佳。

基於今次試驗的成果，教育署已決定將這種教學工具推廣至所有官立、資助、非牟利及參加買位計劃的私立中學及小學。

教育署最近已發出通告，詳細解釋這種教學工具。該署希望在一九八三年二月底前，所有官立、資助及非牟利學校都設有無綫接收耳筒系統。

該署希望在初步階段，每一間官立、資助及非牟利私立學校都能夠擁有一間裝有無綫接收耳筒系統的課室。

發言人指出，該新系統的一個最主要優點是給予學生極佳的英語發音模式。

他表示，教師採用這個系統，可以將學生分成兩個或多個小組作個別教授，而小組之間卻不會彼此騷擾。此優點能使教師進行更有效的輔導教學。

教師亦可利用該系統教授其他科目，例如普通話及商科。

至於教材方面，發言人指出，教育署之英語教學研究中心擁有多款錄音帶教材，適合各級學生學習之用。

同時，市面亦有大量錄音教材，供各學校選擇，而教署亦會津貼學校購買適合之錄音教材。

爲使英文科教師充份了解無綫接收耳筒系統之操作，教育署將於九月開始爲教師舉辦一連串研討會，示範該系統的操作過程。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀顯示一批學生運用新的無綫接收耳筒系統的圖片，將透過傳真機發出。

機場隧道通車儀式

編輯注意：

立法局非官守議員王霖將於星期二（本月廿九日）上午十一時主持機場隧道第一條管道之開放通車儀式。

歡迎新聞界派員訪攝。

地政工務科將備有專車接載新聞界。欲乘搭專車者，將於該日上午十時十五分前在花園道美利大廈地政工務科接待處外面之露天停車場集合。

地政工務科新聞及公共關係組人員屆時將到場協助。

懲教署招募運動

懲教署今日（星期日）假黃大仙摩士公園舉行招募運動，有多項精彩表演，吸引大批市民參觀。今年該署的宣傳口號為「接受一年專業訓練，從事有意義的工作」。

參觀者對該署今次展出的現代化懲教工作之彩色圖片甚感興趣；而是次戶外匯演亦十分成功，為該署本年度一連串的招募二級助理督導員運動掀開序幕。

政府新聞處簇新的歡樂蓬車亦到場協助演出，同時市民並欣賞到哥連臣角鼓笛隊，大潭峽女懲教所花式步操隊及風笛隊的表演。

大批市民向懲教署流動招募站職員查詢有關問題，若干申請者更即時遞交報名表格辦理投考手續。

為配合今年招募二級助理督導員運動，懲教署將於七月、八月間，在港、九、新界各社區中心設立流動招募站，並附設圖片展覽，日期及地點如下：

日期	地點
七月七日至七月九日	柴灣社區中心
七月十四日至七月十六日	西區社區中心
七月廿一日至七月廿三日	大坑東社區中心
七月廿八日至七月卅日	觀塘社區中心
八月四日至八月六日	牛頭角社區中心
八月十一日至八月十三日	瀝源社區中心
八月十八日至八月二十日	荃灣雅麗珊社區中心
八月廿五日至八月廿七日	黃大仙社區中心

另由今年十月至十一月間，該流動招募站將會設在各區民政處，歡迎各界人士前往參觀及查詢投考事宜。

有志投考懲教署職位的人士，可於辦公時間內致電五
一八九一六五五九，與該署招募組聯絡。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：懲教署今日假黃大仙摩士公園舉行招募運動之新聞圖片，將於今日稍後時間放在政府新聞處備取。

租庇利街輪渡碼頭發展計劃

政府擬在干諾道中及租庇利街對開一處面積約六千八百九十平方米之海灘及海床範圍內，興建一座新碼頭。此項建議是與租庇利街碼頭重建計劃有關的，目的是要改善和擴展汽車及乘客渡輪服務。

受影響的海灘及海床的面積範圍已在上週出版之政府憲報中刊登。

任何人士如反對該項計劃，或要求賠償，必須在政府憲報刊登該告示之日起計，兩個月內以書面向地政署署長提出。

此外，有關之中、英文告示及圖則，亦已在地盤附近貼出。

市民如欲查閱圖則詳情，亦可往港島美利大廈六樓地政署查詢。

工業處處長主持東京研討會

工業處處長曹廣榮將於本月廿九日（星期二）前往東京，主持一個由工業處及日本貿易振興會聯合主辦之工業投資研討會。

該研討會將於七月一日在日本貿易振興會之辦事處舉行，主要是和日本廠家討論在香港發展工業的可能性，及日本投資者在本港的商業機會。

曹氏到達東京後，將拜會英國駐日本大使館公使韋特克、日本通商產業省通商政策局北亞洲科科長高島、外貿省國際經濟協力局副局長蔭田及日本貿易振興會理事山田嘉治。

工業處處長並將於研討會上概述香港的投資環境。此外，還有三位講者分別向日本廠家提供有關在本港設立工廠的意見，他們是香港工業邨公司總裁苗立賢、香港上海匯豐銀行駐東京辦事處總行政主任希利及新勵膠管有限公司顧問高田重一郎。

在結束其行程之前，曹氏將會晤國際協力事業團的人員、海外貿易開發協會事務理事安井明及亞洲私人投資協力局安田。他並會參觀日產自動車株式會社及東芝電視廠。

新界市政署促請市民注意
慎防假衛生督察訛詞行騙

新界市政署發言人今日（星期日）向市民提出警告，應小心提防不法之徒假冒該署之衛生督察，藉詞索取貸款或行騙。

新界市政署近日接獲多宗投訴，指稱有人自認是該署之衛生督察，在新界地區向酒樓及食物行業之經理或東主索取金錢。

根據調查顯示，不法之徒行騙的手法均大同小異。首先由一人致電受騙人，自稱為最近曾因公事前往其樓宇視察之衛生督察，不法之徒在電話中假借各種藉口及理由索取一筆貸款。倘受騙人同意借出該筆款項，來電者便會安排其一妻舅一到樓宇外之一處指定地點收款。

發言人指出，該等款項均為行騙者收取，而調查結果顯示並無真正屬於新界市政署的衛生督察牽涉在內。該署因此已將這些投訴轉交警方，並且已被列為行騙案處理。

發言人表示，根據法例規定，任何公務員如未經港督准許而擅自索取或接受任何利益或貸款，乃屬刑事罪行；另一方面，市民若向公務員提供或給予任何利益，亦同屬觸犯法例。

酒樓或食物行業東主，假如遇到任何自稱衛生督察之人士向他們索取金錢，應立即向警方或廉政公署舉報，以便將不法之徒繩之於法。

發言人更提醒市民說，假如他們對所接觸的衛生督察的身份有所懷疑時，應立即致電與該區市政辦事處聯絡，或要求對方出示政府僱員身份證及授權證，以資識別。

黃大仙及西貢區
週二停水數小時

水務署宣佈：九龍黃大仙及西貢區，將於本星期二（本月廿九日）暫停供應食水數小時，以便進行水務工程。

位於黃大仙區的雙喜街、爵祿街、大有街及彩虹道範圍內之樓宇及工廠大廈，將於星期二（本月廿九日）晚上十時至翌日（星期三）上午六時，暫停供水八小時。

清水灣及西貢區亦在星期二（本月廿九日）晚上九時至翌晨七時，暫停供應食水十小時，受停水影響樓宇位於清水灣大廈至西貢公路之一段清水灣道，包括壁屋監獄、白石臺、打鼓嶺、大埔山、井欄樹及西貢。

青山公路一段凌晨封閉

運輸署宣佈：荃灣介乎城門路與國瑞路西面支路之一段青山公路，由星期二（本月廿九日）起，一連三日，每日凌晨一時至上午五時三十分暫行封閉，以便興建行人天橋。

封閉期間，東行交通將改經城門路、德士古道及國瑞路再轉入青山公路。西行交通則將改經國瑞路、德士古道、荃富街及荃華街，再轉入青山公路。

屆時，該處將有標誌指導駕車人士。

水上活動渡假營 週一起接受報名

爲提高沙田區內青少年對水上運動興趣，一項水上活動渡假營計劃將於暑期內展開。

是項計劃由沙田區青少年康樂聯會特別設計，讓青少年有機會在景色怡人的大埔大美篤水上活動中心，學習風帆和獨木舟運動。

計劃中的渡假營有兩個，每個爲期兩天。第一個由七月二十日（星期二）開始，而第二個則在八月六日（星期五）舉行，由沙田理民府、沙田康體處、沙田鄉事委員會、禾輦社區會堂及沙角社區會堂聯合贊助。

大美篤水上活動渡假營，歡迎沙田區內年齡十六至二十五歲的青少年參加，但參加者必須善泳，要能游畢五十米方符合申請資格。

該爲期兩天的渡假營，每位收費三十元，包括舟車、膳宿及艇租。

主辦機構的發言人今日（星期日）表示，渡假營中將有免費的訓練課程。

他說：「大美篤水上活動中心提供經驗豐富的教練，指導初學者駕駛風帆、划獨木舟，使人人都可享受到水上運動的樂趣。」

參加渡假營的報名手續，將由明日（星期一）開始辦理。但發言人提醒有興趣者應盡速報名，因兩個渡假營的名額只限四十人。

他說：「參加者將以先到先得的方式取錄。」

報名表格可在沙田鄉事委員會及沙田各社區會堂索取。欲查詢詳情，可撥電話：〇一六一九四二四查詢。

音統處辦樂器訓練課程 有音樂天份者人才濟濟

從音樂事務統籌處主辦的樂器訓練課程可顯示出，本港有音樂天份而能夠達到國際水準的人才甚衆。

去年，二百一十五名曾接受樂器訓練課程的學員，在英國皇家音樂學院考試中，有百分之九十以上考試及格，而其中廿六名學員更獲得優異成績。

是項樂器訓練課程於一九七八年開辦，亦即音統處成立一年之後展開，該處當時仍隸屬教育署。

於該年舉辦的課程中，共設有二百五十班，約有一千一百名青少年接受樂器訓練。但未及四年，學員人數增加超過一倍，增至二千六百名，共設有五百班之多。

副音樂總監（專業）汪西三說：「在本年底前，當三個新設立的音樂中心啓用後，加上現有的四個音樂中心，本處便可於今後兩年內，再將訓練名額倍增，為五千名青少年提供訓練課程。」

音樂事務統籌處現隸屬於康樂文化署。該署現於灣仔、旺角、牛頭角及荃灣分別設有訓練中心，而三個新的心中將分別設於油蔴地、港島東區及元朗。

雖然西方及中國樂器、樂團及精英團的訓練課程均主要在該等中心舉行，但是有若干課程則在學校開設。此乃專為新界及其他市內區域的學生而設，因為該等地區並沒有交通易於到達的訓練中心。

開辦樂器訓練課程只是音樂事務統籌處的三個主要職責之一。其餘兩個職責為提高市民，尤其是青少年，對音樂的興趣，及鼓勵與協助各區主辦音樂活動。

汪氏說：「實際上，該三個目標是相輔相承的。例如，目的旨在介紹音樂給新聽衆的「樂韻播萬千」音樂會，及週年學員音樂會等，亦協助了我們的學生透過公開表演，獲得不少寶貴的經驗。」

「自一九七八年初「樂韻播萬千」音樂會這項計劃推行以來，音樂事務統籌處迄今已爲約一百一十萬名聽衆舉辦過一千六百個音樂會。」

他說：「爲克服大部份人士對接受新事物的抗拒性，音統處將這些音樂會帶給各區每一個角落的聽衆欣賞，演出地點包括學校、公園、工廠、遊樂場、社區會堂，甚至是醫院及療養院等。目的不外是令普羅市民更容易接觸到一些他們往常不輕易嘗試的事物。」

汪氏說：「音樂並非、亦不應該只是爲富有或志趣高超人士而設的專有消遣。」

「透過這些免費公開表演，往往使許多青年人在與音樂作初步接觸後，即踴躍加入訓練計劃。」

有意加入訓練計劃的申請人只需接受一項取錄標準測驗，藉以測驗他們的聽覺能力。在獲得取錄後，申請人需依次列出他們欲學習演奏的樂器種類。

樂器是由音樂事務統籌處提供，每件樂器每月租用費用僅爲十元。至該學員所繳付之租金相等該樂器之價值時，樂器即歸該名學員所擁有。

除繳付每月十元的樂器租金外，小學生每月亦需繳付十元學費，而中學生則需每月繳付二十元學費。

汪氏表示，這種安排是將音樂訓練推廣至全港每一個有學童的地方。

他說：「我們無法知曉過往失去了多少賦有高度音樂潛質的青年人，因爲昔日只有富裕家庭的子弟才能負擔高昂的音樂課程費用。但自從該計劃推行以來，這種情形已不再復見。」

在談及音樂訓練為甚麼佔一重要地位時，汪西三先生說：「音樂使人生更豐富，對許多人而言，演奏音樂與欣賞音樂同樣賦有無窮樂趣。音統處的「樂韻播萬千」音樂計劃是一個基本訓練計劃，用以培育未來演奏者和培養聽眾的欣賞能力。」

「音樂，如一般人所說，是世上唯一真確的國際語言。音樂的領域是超越國際間界限及文化障礙，因此，音樂亦為促進國際間瞭解的一種最佳工具。」

以音樂促進文化交流為例，每年有不少外地的青年音樂家及演奏家來港表演，而香港的青年音樂好手及管絃樂團亦經常遠赴外地演出，使他們有更多觀摩機會。

音統處現時負責管理的樂團有香港青年交響樂團、甲團及乙團、香港青年中樂團、香港青年管樂團、及其他十八個地區的管絃樂團、管樂隊及合唱團。音統處亦負責為學生安排青年音樂夏令營。

音樂演奏及訓練還向多元化發展，使學員能依據其個人志趣自由發展，此舉亦使賦有特別音樂潛質的學員充份發揮潛能。

為了進一步推廣管絃音樂訓練計劃，音統處正計劃在全港每個地區成立一個管絃樂團，再從其中選拔一些精英，組成一支具代表性的青年管絃樂團。

雖然管絃音樂訓練計劃的大部份成員均為學童，但是該計劃卻歡迎任何年齡在二十三歲以下的人士參加。

有關報名手續及其他訓練計劃詳情，可向下列四個音統處辦事處索取。這四個音統處辦事處的地址為：(一)九龍牛頭角定富街一〇〇號仁厚大廈三樓(電話：三十一七五六一)；(二)香港灣仔港灣道二號香港藝術中心(電話：二七五七一)；(三)香港灣仔港灣道二號香港藝術中心(電話：二七五七一)；(四)香港金鐘域多利兵房D座二樓(電話：二九六二二一)。

機場隧道交通措施

運輸署宣佈：香港第一條免費供駕車人士使用之隧道——機場隧道，將由本週二（六月二十九日）下午三時起，局部開放通車。

該隧道共有兩條行車管，其一將首先開放，每日二十四小時作單管雙程行車。

該署發言人今日（星期日）說：機場隧道開放後，來往觀塘及土瓜灣／紅磡區之交通將更爲快捷。

機場隧道由南面之新山交匯處，經啓德機場主要跑道底下，通往東面之九龍灣填海區，全長共一千二百六十米。

發言人說：「並非所有車輛均准許使用機場隧道。」

「舉例說，所有公共小型巴士，學習駕駛人士，運載第一、第二或第五類危險品之貨車，單車及行人一律禁止進入隧道區域，包括東九龍高架公路、機場隧道、新山交匯處及隧道東端之部份分層交匯處。」

此外，車輛逾下列體積者（包括所載貨物及車上配件），均不准使用機場隧道：

- * 高逾四點六五米；或
- * 闊逾二點七四米；或
- * 長逾十二點九米；或
- * 有拖架者，連車總長逾十八點三米。

但上述限制措施不包括介乎新山道與佛光街之東九龍高架公路範圍之內。

駕車人士請注意下列爲配合隧道通車後之交通路線：

